

medlemsstaterne] af retslige og udenretslige dokumenter i civile og kommercielle sager [(forkyndelse af dokumenter) og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 1348/2000] <sup>(1)</sup> fortolkes således, at et søgsmål, ved hvilket en person, der havde købt obligationer udstedt af sagsøgte, som blev opbevaret i sagsøgerens værdipapirdepot hos S Broker AG & Co. KG, og med hensyn til hvilke sagsøgeren ikke havde accepteret det tilbud om ombytning, som sagsøgte fremsatte ultimo februar 2012, har rejst krav om en erstatning svarende til værdiforskellen henset til den ombytning af sagsøgerens obligationer, der på trods heraf blev foretaget i marts 2012, og som var økonomisk ufordelagtig for sagsøgeren, skal anses for en »civil og kommerciel sag« i forordningens forstand?

<sup>(1)</sup> EUT L 324, s. 79.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Varas Cíveis de Lisboa (Portugal) den 13. maj 2013 — Sociedade Agrícola e Imobiliária da Quinta de S. Paio, Lda mod Instituto da Segurança Social, IP**

(Sag C-258/13)

(2013/C 215/08)

Processprog: portugisisk

#### Den forelæggende ret

Varas Cíveis de Lisboa

#### Parter i hovedsagen

Sagsøger: Sociedade Agrícola e Imobiliária da Quinta de S. Paio, Lda

Sagsøgt: Instituto da Segurança Social, IP

#### Præjudicielle spørgsmål

Er artikel 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder <sup>(1)</sup>, som knæsetter retten til en effektiv domstolsbeskyttelse, til hinder for en national bestemmelse, som udelukker juridiske personer, der handler med gevinst for øje, fra retshjælp?

Skal artikel 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder fortolkes således, at retten til en effektiv domstolsbeskyttelse er sikret, når national ret i en medlemsstat, selv om den udelukker juridiske personer, der handler med gevinst for øje, fra retshjælp, automatisk fritager dem for

omkostninger og afgifter forbundet med søgsmål, hvis de er insolvente eller er i gang med en omstrukturering af virksomheden?

<sup>(1)</sup> EFT 2000 C 364, s. 1.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Amtsgericht Rüsselsheim (Tyskland) den 14. maj 2013 — Ekkehard Aleweld mod Condor Flugdienst GmbH**

(Sag C-262/13)

(2013/C 215/09)

Processprog: tysk

#### Den forelæggende ret

Amtsgericht Rüsselsheim

#### Parter i hovedsagen

Sagsøger: Ekkehard Aleweld

Sagsøgt: Condor Flugdienst GmbH

#### Præjudicielle spørgsmål

- 1) Består der i henhold til forordningens <sup>(1)</sup> artikel 7 et krav på kompensation, når det bookedede fly afgår med mere end tre timers forsinkelse, og passageren bliver ombooket til et fly med et andet luftfartsselskab, hvorved forsinkelsen på den oprindelige flyvnings ankomst bliver væsentligt reduceret, selv om både den oprindelige flyvning og erstatningsflyvningen ankommer til den oprindelige destination med langt mere end tre timers forsinkelse?
- 2) Såfremt det første spørgsmål besvares bekræftende, er det således afgørende om det tidsrum på 5 timer, der er anført i artikel 6, stk. 1, nr. iii), der henviser til forordningens artikel 8, stk. 1, er overskredet eller ej?
- 3) Har det en betydning, hvorvidt ombookingen bliver foretaget selvstændigt af passageren eller med bistand fra sagsøgte?

<sup>(1)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 261/2004 af 11.2.2004 om fælles bestemmelser om kompensation og bistand til luftfartspassagerer ved boardingafvisning og ved aflysning eller lange forsinkelser og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 295/91, EUT L 46, s. 1.